

柳都漫兴

2024 年 第 336 期



NIEF

电话: 025-225-2727 传真: 025-225-2733

邮箱: kyokai@nief.or.jp

网址: <https://www.nief.or.jp>

工作时间: 周一~周六 9:00~17:00

クロスパル 7 月闭馆日: 7 月 22 日 (一)

本月休息日: 7 月 15 日 (一)



日语学习辅导 にこぼる 7 月

□にこぼる日语教室

时间: 每周三 9:30~11:30

地点: クロスパルにいがた 2 楼 202 教室

※详情请咨询本协会

免费

□にこぼる学习支援教室

时间: 每周六 10:00~11:30 (7 月 13 日休息)

地点: クロスパルにいがた 2 楼 201 教室

对象: 小学生、初中生

※初次体验者和高中生要事先咨询本协会

※请自行准备好想要学习的资料



行政书士咨询会

相談



时间: 7 月 19 (五) 10:00~16:00

地点: クロスパルにいがた 309 室

咨询内容:

◇ **面向外国人的咨询内容:** 在留资格, 国际结婚, 永住、入籍; 在日商务、继承; 日常生活中的困难等

◇ **面向日本人的咨询内容:** 继承问题、起草遗书; 交通事故强制责任保险的受害者赔偿申请; 外国人的在留手续; 车辆登记手续; 起草各种证明; 成年监护、自愿监护; 各种法人实体的设立和章程; 版权登记; 起草各种合同; 会计记账; 农地转用和开发的许可; 风俗服务业的经营许可; 产业废弃物处理业的许可; 建设业、运输业等

咨询方式: ・当面咨询

・电话咨询

・LINE 咨询 (扫描右侧二维码)

联系人: 新潟县行政书士会新潟支部 高野

☎ 070-1189-8555

※免费咨询; 无需申请; 日语咨询



迷你沙龙展

柬埔寨的摄影展

展期: 6 月 19 日 (三) ~ 7 月 13 日 (六) 9:00~17:00

(※周日、节假日、闭馆日不对外开放)

地点: クロスパルにいがた 2 楼 国际友好会馆办公室内

内容: 通过音乐教室、乒乓球教室、日语教室和柬埔寨的儿童深入交流的照片展示

主办: Keep Smile JAPAN

初次接触的外语

用英语做游戏——动物篇

内容: 英语小课堂 (动物名称、叫声的介绍, 猜谜等)、制作动物面具、用英语做游戏等。

时间: 7 月 13 日 (六) 10:30~12:00

地点: クロスパルにいがた 5 楼 交流厅

讲师: 新潟市美国国际交流员 Alyssa Williams

名额: 以家庭为单位 (家长+小朋友) 限额 10 组

费用: 每名儿童 300 日元

报名: 请于 6 月 5 日起致电本协会或扫描二维码报名。



报名入口→



新潟祭民谣大游行

穿着浴衣, 一起来参加民谣大游行吧! ~

我们准备了市民赠送的浴衣作为礼物, 届时将有志愿者帮您穿着浴衣, 并一起练习民谣舞蹈, 组成外国市民方队在新潟街头进行民谣舞表演! (※浴衣大小有限, 如果您自己有浴衣请您带来)

时间: 8 月 9 日 (五)

签到地点: クロスパルにいがた 2 楼

对象: 外国人

名额: 按报名顺序前 150 名

费用: 500 日元/人 (3 岁以上)

日程安排: 签到: 15:30~17:30

练习民谣舞蹈: 16:00~18:15

民谣大游行: 19:00~20:30

报名: 请扫描二维码报名

※请穿着舒适的鞋和方便穿脱的衣服



报名入口↑

用外语读绘本

和国际交流员一起用外语读绘本做游戏！

时间：7月26日（五）11:00-11:45

地点：新潟市立中央图书馆 1楼 beans room

讲师：新潟市国际交流员（中国、俄罗斯）

内容：用外语读绘本，并和交流员做小游戏

对象：3岁以上的儿童及父母

咨询：请致电新潟市立中央图书馆 ☎ 025-246-7700

※无需事先申请



第44届 JAZZ STREET

○ 当地音乐家和来自五湖四海的客座音乐家汇聚一堂，在新潟本地的店铺和音乐会场所进行现场演出，演奏各种风格的爵士乐和周边音乐。

○ 您可凭一日券免费进入所有会场。

○ 这一天新潟市将变成一个音乐主题公园，大人和孩子们都能一起享受音乐。

时间：7月13日（六）～14日（日）

一日券：2000日元/人



详情请登录官网查询：<https://niigatajazzstreet.com/>

专家咨询会

新潟外国人咨询中心（预约者优先）

▲ 出入境手续咨询会：7月9日（二）13:00～17:00

▲ 行政书士咨询会：7月24日（三）10:00～17:00

▲ 律师咨询会：7月18日（四）13:00～17:00

▲ 教育咨询会：每周二 13:00～17:00（仅电话咨询）

咨询地点：朱鷺メッセ（新潟市中央区万代岛5-1 万代岛大厦2楼）

咨询方法：电话、邮件、来访，也可事先预约后在线上咨询。

☎ 025-241-1881 ※有汉语口译为您服务。

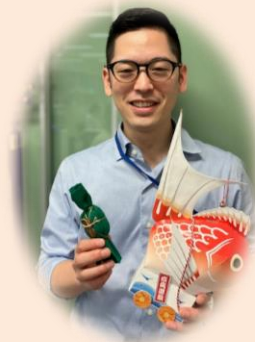
✉ nial0@niigata-ia.or.jp

※详情请点击网站：<https://www.niigata-ia.or.jp>



来自国际交流协会新任职员的问候

大家好，我叫远山晓。截至今年3月，我作为临时聘用员工在新潟市国际课工作了一年半，从4月1日起成为本协会的职员。



我是爱知县生人，由于妻子是新潟人，所以我来到新潟生活已经约5年了。起初我非常不适应日本海一侧的多变天气和大雪，但现在我已经逐渐适应并非常享受这种被大自然怀抱、并能够从风景和食物中感受到四季变化的多彩生活。

学生时代，我学的是文化人类学，研究生期间研究的是在土耳其共和国作为少数民族生活的阿拉伯人。土耳其有句谚语：“山不遇山，人相逢”（Dağ dağa kavuşmaz, insan insana kavuşur）（据说非洲东海岸的斯瓦希里语也有同样的说法）。我愿与从事国际交流、国际合作的朋友，以及外国人朋友积极进行交流，珍惜每一次相遇，努力投身本协会的工作，请大家多多指教，谢谢大家！



7、8月活动信息

● 长冈花火大会

时间：8月2日～3日

<https://nagaokamatsuri.com/>



● 越后 斗牛节

时间：7月7日（日）、8月11日（日）等

<https://www.tsunotsuki.com/>

● 白山神社七夕风铃祭

时间：6月30日～7月18日

<https://www.niigatahakusanjinja.or.jp/summer/>



缅甸料理教室

缅甸料理体验会

料理菜单:

- ✧ 猪肉&发酵黑豆的咖喱
- ✧ 炒空心菜
- ✧ 银耳沙拉
- ✧ 扁豆汤

※免费提供炒鸡蛋和茶水



报名入口↑

- 时间: 8月4日(日) 11:30~13:30 (11点签到)
- 地点: クロスパルにいがた5楼 料理室
- 费用: 大人1500日元, 儿童1000日元 (15岁以下)
- 限额: 按报名顺序前30名
- 报名: 请扫描上方二维码 (截至7月31日)
- 咨询: thandarmin540@gmail.com
2khinesan@gmail.com

※请自带围裙



职场日语线上培训班

时间: 2024年7月23日~10月9日

(根据日语水平不同, 分不同班级, 时间也不同)

对象: 正在求职或在职种的永住者、日本人的配偶、永住者的配偶、定住者等

报名: 在各地的ハローワーク (hello work 职业介绍所) 报名

上课方式: 线上

详情登录以下官网查询

<https://www.jice.org/tabunka/course/>

※需提供一张照片 (3*4cm)、在留卡或护照, 接受日语水平测试



各种文艺表演信息汇总网站

为了让广大县民朋友们能够近距离体验和欣赏各种舞台艺术, 新潟县在县内各地举办各种文艺表演, 并和各公立文化设施等成立了“2024年度新潟艺术・文化育成项目实行委员会”。我们制作了日语、英语、中文3种语言的官方网站, 大家可以访问一下网址查看各种表演信息, 或扫描二维码。

网址: <https://n-story.jp/finearts/>



佐渡 okesa 舞蹈免费练习会

时间: 5月10日~8月30日 每周五 18:00~21:00

地点: 万代テラスハジマリヒロバ

※详情请在 facebook 搜索: 佐渡おけさ踊り隊

※请穿方便运动的衣服和鞋子。

- ✧ 欢迎初学者!
- ✧ 免费! 无需预约!
- ✧ 可中途加入、中途退场!
- ✧ 雨天中止活动!



灾害发生时多语言标识

使用方法介绍视频

动画请观看以下网址

<https://www.youtube.com/watch?v=koMgqLUx09c>

详情请搜索“一般財団法人 自治体国際化協会 (クレア)”

咨询窗口

※节假日休息

新潟县行政书士会	☎ 025-255-5225	周一~周五 9:00~17:00
东京出入国在留管理局 新潟出張所	☎ 025-275-4735	周一~周五 9:00~16:00
新潟外国人雇用服务处 (新潟职业介绍所内)	☎ 025-280-8609	第1~4周的周三 13:30~16:00 (对应中文)
新潟雇佣劳动咨询中心	☎ 025-378-2163 ☎ 0120-540-217	周一~周五 9:00~18:30 (对应中文)
中国驻新潟总领事馆	☎ 025-228-8888	周一~周五 9:00~12:00 / 14:00~16:00



中国料理——京酱肉丝



京酱肉丝是北京菜。该菜品在制作时选用猪瘦肉为主料，辅用酱爆烹制而成。食用时辅以葱丝、黄瓜丝等，可用豆腐皮卷着吃，也可以用春饼。

材料

材料

猪肉	500g
蛋白	1 个
大蒜	3 瓣
油	2 大匙
盐	适量
料酒	1 大匙
老抽	1 大匙
甜面酱	2 大匙
耗油	1 大匙
生抽	1 大匙
砂糖	1 小匙
水	1 大匙
白芝麻	适量
水淀粉	水 50cc+淀粉 1 大匙
干豆腐	3 张
胡萝卜	1 根
黄瓜	2 根
大葱	1 根



※图片仅供参考

做法

1. 首先制作干豆腐卷。把胡萝卜、黄瓜、大葱切丝，均匀的放在平铺的干豆腐皮上，用干豆腐卷紧，斜着切成 8 等份，像图片中那样在盘子的周围摆上一圈。
2. 切蒜末，准备水淀粉。
3. 猪肉切丝，加入盐、料酒、老抽腌制。再加入蛋白，并加入一小勺油（分量外）抓匀。
4. 准备酱汁。碗中加入甜面酱、耗油、砂糖、生抽、水，搅拌均匀。
5. 开中火，锅中加入油，加入蒜末炒香，加入猪肉丝，炒至上色后，加入准备好的酱汁，待沸腾后加入水淀粉勾芡。
6. 将炒好的肉丝放入摆好豆腐卷的盘子中间，撒上芝麻即可。



菜谱作者：陈晓妍

